

GEORGIA

1

Primero quisiéramos hacerle unas cuantas preguntas sobre usted y sobre antes de que quedara embarazada de su nuevo bebé. Por favor marque el cuadro que corresponda a su respuesta.

1. Justo antes de que quedara embarazada, ¿tenía usted seguro médico? No cuente el Medicaid.

- No
 Sí

2. Justo antes de que quedara embarazada, ¿recibía usted beneficios de Medicaid?

- No
 Sí

3. Durante el *mes* antes de que usted quedara embarazada de su nuevo bebé, ¿cuántas veces a la semana tomó una multivitamina o vitamina prenatal? Estas son pastillas que contienen varias vitaminas y minerales.

- Yo no tomaba ninguna multivitamina o vitamina prenatal
 De 1 a 3 veces a la semana
 De 4 a 6 veces a la semana
 Todos los días de la semana

4. ¿En qué fecha nació usted?

____ 19____
 Mes Día Año

5. Justo antes de que quedara embarazada de su nuevo bebé, ¿cuánto pesaba usted?

____ Libras **O** ____ Kilos

6. ¿Cuánto mide usted sin zapatos?

____ Pies **Y** ____ Pulgadas

O ____ Centímetros

7. Antes de que quedara embarazada de su nuevo bebé, ¿dio a luz a otros bebés que nacieron vivos?

- No → **Pase a la Página 2, Pregunta 10**
 Sí

8. El bebé que tuvo *justo antes* de tener a su nuevo bebé, ¿pesó 5 libras 8 onzas (2.5 kilos) o menos cuando nació?

- No
 Sí

9. El bebé que tuvo *justo antes* de tener a su nuevo bebé, ¿nació *más* de 3 semanas antes de la fecha esperada para su nacimiento?

- No
 Sí

2

GEORGIA

Las siguientes preguntas son acerca del período de tiempo cuando quedó embarazada de su *nuevo* bebé.

10. Piense en el período *justo antes* de que quedara embarazada de su *nuevo* bebé, ¿qué pensaba de quedar embarazada?

Marque una respuesta

- Hubiera querido quedar embarazada más pronto
- No quería quedar embarazada en ese momento, sino después
- Quería quedar embarazada en ese momento
- No quería quedar embarazada ni en ese momento ni nunca

11. Cuando quedó embarazada de su nuevo bebé, ¿estaba tratando de quedar embarazada?

- No
- Sí →

Pase a la Pregunta 14

12. Cuando quedó embarazada de su nuevo bebé, ¿estaba usted o su esposo o pareja haciendo algo para evitar el embarazo?

(Algunas de las cosas que hacen las personas para evitar el embarazo incluyen no tener relaciones sexuales en ciertos días [el ritmo] o el hombre se retira, usar métodos anticonceptivos como la píldora anticonceptiva, condones, anillo cervical, un dispositivo intrauterino, se ligan las trompas de Falopio, o su pareja se hace la vasectomía.)

- No
- Sí →

Pase a la Pregunta 14

13. ¿Cuáles eran las razones por las que usted o su esposo o pareja no estaba haciendo nada para evitar el embarazo?

Marque todas las que correspondan

- No me importaba si quedaba embarazada
- Pensaba que no podía quedar embarazada en ese momento
- El método anticonceptivo que estaba usando me producía efectos secundarios
- Tenía dificultades para obtener anticonceptivos cuando los necesitaba
- Pensaba que mi esposo o pareja o yo era estéril (que era imposible que quedara embarazada)
- Mi esposo o pareja no quería usar ningún método anticonceptivo
- Otra → Por favor escríbala:

Las siguientes preguntas son acerca de la atención prenatal que recibió durante su embarazo más reciente. La atención prenatal incluye las consultas con un doctor, enfermera u otro trabajador de atención médica antes de que su nuevo bebé naciera para que le hicieran chequeos y le dieran consejos sobre el embarazo. (Para contestar estas preguntas, podría serle útil ver el calendario.)

14. ¿Cuántas semanas o meses de embarazo tenía usted cuando estuvo *segura* de que estaba embarazada? (Por ejemplo, se hizo una prueba de embarazo o un doctor o enfermera le dijo que estaba embarazada.)

_____ Semanas O _____ Meses

- No recuerdo

GEORGIA

15. ¿Cuántas semanas o meses de embarazo tenía usted cuando fue a su primera consulta de atención prenatal? No cuente las visitas que hayan sido sólo para que le hicieran la prueba de embarazo o sólo en relación con WIC (siglas en inglés de Programa de Nutrición para Mujeres, Bebés, y Niños).

Semanas **O** Meses

No recibí atención prenatal

16. ¿Recibió usted atención prenatal tan pronto como lo hubiera querido durante su embarazo?

- No
- Sí
- Yo no quería recibir atención prenatal

Pase a la Página 4, Pregunta 18

17. A continuación se presenta una lista de problemas que pueden tener algunas mujeres para obtener atención prenatal.

Para cada una, marque con un círculo **Sí**, si esto fue un problema para usted durante su embarazo más reciente o **No**, si no fue un problema o si no le corresponde.

- | | No | Sí |
|---|----|----|
| a. No podía conseguir una cita cuando quería. | No | Sí |
| b. No tenía suficiente dinero ni seguro médico para pagar por las consultas. | No | Sí |
| c. No tenía cómo ir a la clínica ni al consultorio médico. | No | Sí |
| d. No podía tomar tiempo libre de mi trabajo. | No | Sí |
| e. El doctor o mi plan de salud no quiso empezar a atenderme antes, como yo quería. | No | Sí |
| f. No tenía mi tarjeta de Medicaid. | No | Sí |
| g. No tenía quién cuidara a mis hijos. | No | Sí |
| h. Estaba demasiado ocupada en otras cosas | No | Sí |
| i. No quería que nadie supiera que estaba embarazada | No | Sí |
| j. Otro | No | Sí |

Por favor escríbalo:

Si usted no recibió atención prenatal, pase a la Pregunta 26.

18. ¿A dónde iba la mayor parte del tiempo para sus consultas de atención prenatal? No incluya las consultas relacionadas con WIC.

Marque una respuesta

- Clínica de un hospital
- Clínica del departamento de salud
- Consultorio médico privado o clínica de una HMO
- Instalación militar
- Otro —————> Por favor escríbalo:

19. ¿Cómo pagó por su atención prenatal?

Marque todas las que correspondan

- Medicaid
- Dinero en efectivo, cheque, o tarjeta de crédito (ingreso personal)
- Seguro médico o HMO (incluyendo seguro médico del trabajo de usted o su esposo)
- Militar
- Todavía debo
- Otra forma —————> Por favor escríbala:

20. Durante cualquiera de sus consultas de atención prenatal, ¿un doctor, enfermera, u otro trabajador de atención médica le habló sobre alguno de los temas que aparecen en la siguiente lista? Por favor sólo cuente las conversaciones y no el material de lectura ni videos. Para cada tema, marque con un círculo **Sí, si alguien le habló sobre el tema o **No**, si nadie le habló sobre el tema.**

- | | No | Sí |
|--|----|----|
| a. La forma en que el fumar durante el embarazo podría afectar a mi bebé . . . | No | Sí |
| b. Darle pecho a mi bebé | No | Sí |
| c. La forma en que el tomar alcohol durante el embarazo podría afectar a mi bebé | No | Sí |
| d. Usar el cinturón de seguridad del automóvil durante mi embarazo . . . | No | Sí |
| e. Los métodos anticonceptivos que se pueden usar después de mi embarazo. | No | Sí |
| f. Las medicinas que se pueden tomar con seguridad durante mi embarazo. . . | No | Sí |
| g. La forma en que el consumo de drogas ilegales podría afectar a mi bebé | No | Sí |
| h. Hacerse exámenes para detectar defectos de nacimiento o enfermedades que haya en mi familia | No | Sí |
| i. Que hacer si comenzaran mis dolores de parto antes de tiempo . . . | No | Sí |
| j. Hacerse una prueba para detectar el VIH (el virus que causa el SIDA). . . | No | Sí |
| k. El maltrato físico que algunos esposos o parejas dan a sus mujeres . . . | No | Sí |

GEORGIA

21. Durante cualquiera de sus consultas de atención prenatal, ¿un doctor, enfermera, u otro trabajador de atención médica le habló sobre tomarse una multivitamina o vitamina prenatal *durante su embarazo*?
Estas son pastillas que contienen varias vitaminas y minerales.

- No
- Sí

22. Durante cualquiera de sus consultas de atención prenatal, ¿un doctor, una enfermera, u otro trabajador de atención médica le preguntó:

- | | No | Sí |
|---|----|----|
| a. Cuánto alcohol estaba tomando? . . . | No | Sí |
| b. Si alguien la estaba lastimando emocionalmente o físicamente? . . . | No | Sí |
| c. Si estaba usando drogas ilegales (marihuana o hachís, cocaína, crack, etc.)? | No | Sí |
| d. Si quería hacerse la prueba para detectar el VIH (el virus que causa el SIDA)? | No | Sí |
| e. Si estaba planeando usar algún método anticonceptivo después de que naciera su bebé? | No | Sí |

23. ¿Ha oído alguna vez de la bacteria Estreptococo Grupo B (o Beta Estreptococo) que las mujeres pueden pasar a sus bebés durante el nacimiento?

- No
- Sí

24. Durante cualquiera de sus consultas de atención prenatal, ¿un doctor, una enfermera, u otro trabajador de atención médica le habló sobre la bacteria Estreptococo Grupo B (o Beta Estreptococo)?

- No
- Sí

25. En cualquier momento durante su embarazo más reciente, ¿se hizo una prueba para detectar la bacteria Estreptococo Grupo B (o Beta Estreptococo)?

- No
- Sí
- No sé

26. En cualquier momento durante su embarazo o parto más reciente, ¿le hicieron una prueba para detectar el VIH (el virus que causa el SIDA)?

- No
- Sí → Pase a la Página 6, Pregunta 32
- No sé

27. Durante su embarazo o parto más reciente, ¿le ofrecieron hacerle una prueba para detectar el VIH?

- No → Pase a la Página 6, Pregunta 30
- Sí

28. ¿Rechazó la prueba para detectar el VIH?

- No → Pase a la Página 6, Pregunta 30
- Sí

6

GEORGIA

29. ¿Por qué rechazó la prueba para detectar el VIH?

Marque **todas** las que correspondan

- No pensaba que estaba en riesgo de contraer VIH
- No quería que la gente pensara que estaba en riesgo de contraer VIH
- Tenía miedo de saber el resultado
- Me hice la prueba antes de este embarazo y no creí que fuera necesario hacerla otra vez → **Pase a la Pregunta 31**
- Otra razón → Por favor escríbala:

30. ¿Le hicieron una prueba para detectar el VIH antes de este embarazo?

- No → **Pase a la Pregunta 32**
- Sí
- No sé → **Pase a la Pregunta 32**

31. ¿Cuándo se hizo esta prueba antes de este embarazo?

Marque **una** respuesta

- Menos de 6 meses antes de que quedara embarazada
- De 6 meses a 1 año antes de que quedara embarazada
- Más de 1 año antes de que quedara embarazada

32. Durante los últimos 3 meses de su embarazo más reciente, ¿cuántas veces a la semana tomó una multivitamina o vitamina prenatal? Estas son pastillas que contienen varias vitaminas y minerales.

- No tomé ninguna multivitamina o vitamina prenatal
- De 1 a 3 veces por semana
- De 4 a 6 veces por semana
- Todos los días de la semana

33. ¿Ha usted escuchado o leído alguna vez que tomar la vitamina ácido fólico puede ayudar a prevenir algunos defectos de nacimiento?

- No → **Pase a la Pregunta 35**
- Sí

34. ¿Ha escuchado o leído alguna vez sobre el ácido fólico de alguna de estas fuentes?

Marque **todas** las que correspondan

- Un artículo de periódico o revista
- En la radio o televisión
- De un doctor, enfermera, u otro trabajador de atención médica
- En un libro
- De familiares o amigos
- Otra → Por favor escríbala:

35. De entre las siguientes razones, ¿cuál es la razón por la que algunos expertos de la salud recomiendan tomar ácido fólico?

Marque **una** respuesta

- Para fortalecer los huesos
- Para prevenir defectos de nacimiento
- Para prevenir la alta presión sanguínea
- No sé

GEORGIA

36. ¿Cuáles de las siguientes razones haría que usted tomara una multivitamina o vitamina prenatal?

Marque todas las que correspondan

- Si por lo general no comiera los alimentos adecuados
- Si previniera las enfermedades cardíacas
- Si fuera bueno para mi salud en general
- Si algún día me ayudara a tener un bebé sano
- Si mi familia o amigos me dijeran que es una buena idea tomarlo
- Si mi doctor o enfermera me dijera que es una buena idea tomarlo

37. ¿Se puso la vacuna contra la influenza (flu) durante su embarazo más reciente?

- No
- Sí

Pase a la Pregunta 39

38. ¿Cuáles fueron sus razones por las que no se puso la vacuna contra la influenza (flu) durante su embarazo más reciente? Para cada una, marque con un círculo **Sí**, si fue una razón para usted o **No**, si no fue una razón o si no le corresponde.

- | | No | Sí |
|--|----|----|
| a. Mi doctor no me mencionó nada sobre la vacuna contra la influenza (flu) durante mi embarazo | No | Sí |
| b. Me preocupaban los efectos secundarios que la vacuna contra la influenza (flu) tendrían en mí | No | Sí |
| c. Me preocupaba que la vacuna contra la influenza (flu) pudiera hacerle daño al bebé | No | Sí |
| d. No estaba embarazada durante la temporada de la influenza (Nov–Feb) | No | Sí |
| e. Estaba en mi primer trimestre durante la temporada de la influenza (Nov–Feb) | No | Sí |
| f. Normalmente no me pongo la vacuna contra la influenza (flu) | No | Sí |
| g. Otra razón | No | Sí |
- Por favor escríbala:

Las siguientes preguntas son acerca de su embarazo más reciente y sobre lo que pudiera haber sucedido durante ese embarazo.

39. Durante su embarazo más reciente, ¿recibía beneficios de WIC (el Programa de Nutrición para Mujeres, Bebés, y Niños)?

- No
- Sí

40. ¿Tuvo alguno de estos problemas durante su embarazo más reciente? Para cada uno, marque con un círculo **Sí**, si tuvo el problema o **No**, si no lo tuvo.

- | | No | Sí |
|--|-----------|-----------|
| a. Alto nivel de azúcar en la sangre (diabetes) que comenzó <i>antes</i> de este embarazo | No | Sí |
| b. Alto nivel de azúcar en la sangre (diabetes) que comenzó <i>durante</i> este embarazo. | No | Sí |
| c. Sangrado vaginal | No | Sí |
| d. Infección de riñón o vejiga (infección de las vías urinarias) | No | Sí |
| e. Náuseas, vómitos, o deshidratación graves. | No | Sí |
| f. Me cosieron el cuello del útero para que no naciera el bebé antes de tiempo (insuficiencia cervical). | No | Sí |
| g. Alta presión sanguínea, hipertensión (incluida la hipertensión inducida por el embarazo, preeclampsia, o toxemia) | No | Sí |
| h. Problemas con la placenta (como placenta abrupta o placenta previa) | No | Sí |
| i. Contracciones (dolores de parto) más de 3 semanas antes de la fecha esperada del parto (parto prematuro) | No | Sí |
| j. Se me rompió la fuente más de 3 semanas antes de la fecha esperada del parto (ruptura prematura de membranas [PROM]). | No | Sí |
| k. Me hicieron una transfusión de sangre | No | Sí |
| l. Me lastimé en un accidente de automóvil | No | Sí |

Si no tuvo ninguno de estos problemas, pase a la Pregunta 42.

41. ¿Hizo alguna de las siguientes cosas debido a estos problemas? Para cada una, marque con un círculo **Sí**, si lo hizo o **No**, si no lo hizo.

- | | No | Sí |
|---|-----------|-----------|
| a. Fui al hospital o sala de emergencia y me quedé menos de 1 día | No | Sí |
| b. Fui al hospital y me quedé de 1 a 7 días | No | Sí |
| c. Fui al hospital y me quedé más de 7 días | No | Sí |
| d. Me quedé en cama en mi casa más de 2 días porque me lo aconsejó mi doctor o enfermera. | No | Sí |

Las siguientes preguntas son acerca del fumar cigarrillos y tomar alcohol.

42. ¿Ha fumado por lo menos 100 cigarrillos en los últimos 2 años? (Una cajetilla tiene 20 cigarrillos.)

- No → **Pase a la Pregunta 46**
 Sí

43. En los 3 meses antes de quedar embarazada, ¿cuántos cigarrillos fumaba en un día promedio? (Una cajetilla tiene 20 cigarrillos.)

- 41 cigarrillos o más
- De 21 a 40 cigarrillos
- De 11 a 20 cigarrillos
- De 6 a 10 cigarrillos
- De 1 a 5 cigarrillos
- Menos de 1 cigarrillo
- Ninguno (0 cigarrillos)

GEORGIA

9

44. En los últimos 3 meses de su embarazo, ¿cuántos cigarrillos fumaba en un día promedio? (Una cajetilla tiene 20 cigarrillos.)

- 41 cigarrillos o más
- De 21 a 40 cigarrillos
- De 11 a 20 cigarrillos
- De 6 a 10 cigarrillos
- De 1 a 5 cigarrillos
- Menos de 1 cigarrillo
- Ninguno (0 cigarrillos)

45. ¿Cuántos cigarrillos fuma ahora en un día promedio? (Una cajetilla tiene 20 cigarrillos.)

- 41 cigarrillos o más
- De 21 a 40 cigarrillos
- De 11 a 20 cigarrillos
- De 6 a 10 cigarrillos
- De 1 a 5 cigarrillos
- Menos de 1 cigarrillo
- Ninguno (0 cigarrillos)

46. ¿Ha tomado alguna bebida alcohólica en los últimos 2 años? (Una bebida es 1 copa de vino, un refresco con vino [*wine cooler*], una lata o botella de cerveza, un trago de bebida alcohólica fuerte [licor], o una bebida preparada.)

- No → **Pase a la Página 10, Pregunta 49**
- Sí

47a. Durante los 3 meses antes de quedar embarazada, ¿cuántas bebidas alcohólicas tomaba en una semana promedio?

- 14 ó más bebidas a la semana
- De 7 a 13 bebidas a la semana
- De 4 a 6 bebidas a la semana
- De 1 a 3 bebidas a la semana
- Menos de 1 bebida a la semana
- No tomaba en ese entonces

47b. Durante los 3 meses antes de quedar embarazada, ¿cuántas veces tomó 5 ó más bebidas alcohólicas en una sola sentada?

- 6 veces o más
- De 4 a 5 veces
- De 2 a 3 veces
- 1 vez
- No tomé 5 ó más bebidas alcohólicas en 1 sola sentada
- No tomaba en ese entonces

48a. Durante los últimos 3 meses de su embarazo, ¿cuántas bebidas alcohólicas tomaba en una semana promedio?

- 14 ó más bebidas a la semana
- De 7 a 13 bebidas a la semana
- De 4 a 6 bebidas a la semana
- De 1 a 3 bebidas a la semana
- Menos de 1 bebida a la semana
- No tomaba en ese entonces

48b. Durante los últimos 3 meses de su embarazo, ¿cuántas veces tomó 5 ó más bebidas alcohólicas en una sola sentada?

- 6 veces o más
- De 4 a 5 veces
- De 2 a 3 veces
- 1 vez
- No tomé 5 ó más bebidas alcohólicas en 1 sola sentada
- No tomaba en ese entonces

El embarazo puede ser difícil para algunas mujeres. La siguiente pregunta es acerca de cosas que pudieron haber sucedido antes y durante su embarazo más reciente.

49. Esta pregunta trata sobre cosas que pudieron haber sucedido durante los 12 meses antes del nacimiento de su nuevo bebé. Para cada una, marque con un círculo **Sí**, si le sucedió o **No**, si no le sucedió. (Podría serle útil ver el calendario.)

	No	Sí
a. Un pariente cercano estuvo muy enfermo y tuvo que ir al hospital . . .	No	Sí
b. Me separé o divorcié de mi esposo o pareja	No	Sí
c. Me mudé a otra dirección	No	Sí
d. No tenía un hogar donde vivir	No	Sí
e. Mi esposo o pareja perdió el trabajo . . .	No	Sí
f. Perdí mi trabajo aunque quería seguir trabajando	No	Sí
g. Peleaba [discutía] con mi esposo o pareja más de lo normal	No	Sí
h. Mi esposo o pareja me dijo que no quería que estuviera embarazada . . .	No	Sí
i. Tenía muchas cuentas que no podía pagar	No	Sí
j. Me peleé físicamente con otra persona	No	Sí
k. Mi esposo o pareja o yo estuvimos en la cárcel	No	Sí
l. Alguien muy cercano a mí tuvo un problema grave con alcohol o drogas	No	Sí
m. Murió alguien muy cercano a mí . . .	No	Sí

Las siguientes preguntas son acerca del tiempo durante los 12 meses antes de que quedara embarazada de su nuevo bebé.

50a. Durante los 12 meses antes de quedar embarazada, ¿un ex esposo o ex pareja la empujó, golpeó, cacheteó, pateó, trató de estrangularla, o la lastimó físicamente de cualquier otra forma?

- No
- Sí

50b. Durante los 12 meses antes de quedar embarazada, ¿su esposo o pareja la lastimó físicamente de alguna forma?

- No
- Sí

Las siguientes preguntas son acerca del tiempo durante su embarazo más reciente.

51a. Durante su embarazo más reciente, ¿un ex esposo o ex pareja la empujó, golpeó, cacheteó, pateó, trató de estrangularla, o la lastimó físicamente de cualquier otra forma?

- No
- Sí

51b. Durante su embarazo más reciente, ¿su esposo o pareja la lastimó físicamente de alguna forma?

- No
- Sí

GEORGIA

11

Las siguientes preguntas son acerca del parto y del nacimiento de su bebé. (Para contestar estas preguntas, podría serle útil ver el calendario.)

52. ¿Cuál era la fecha esperada para el nacimiento de su bebé?

Mes Día Año

53. ¿En qué fecha entró al hospital para tener a su bebé?

Mes Día Año

No tuve a mi bebé en un hospital

54. ¿En qué fecha nació su bebé?

Mes Día Año

55. ¿En qué fecha le dieron de alta del hospital después del nacimiento de su bebé? (Podría serle útil ver el calendario.)

Mes Día Año

No tuve a mi bebé en un hospital

56. ¿Cómo pagó por el parto?

Marque **todas** las que correspondan

- Medicaid
- Dinero en efectivo, cheque, o tarjeta de crédito (ingreso personal)
- Seguro médico o HMO (incluyendo seguro médico del trabajo de usted o su esposo)
- Militar
- Todavía debo
- Otra forma → Por favor escríbala:

Las siguientes preguntas son acerca del período de tiempo desde que nació su nuevo bebé.

57. Después de que nació su bebé, ¿estuvo él o ella en una unidad de cuidado intensivo?

- No
- Sí
- No sé

58. Después de que nació su bebé, ¿cuánto tiempo pasó él o ella en el hospital?

- Menos de 24 horas (menos de 1 día)
- 24 a 48 horas (1 a 2 días)
- 3 días
- 4 días
- 5 días
- 6 días o más
- Mi bebé no nació en el hospital
- Mi bebé todavía está en el hospital → **Pase a la Página 12, Pregunta 61**

59. ¿Su bebé está vivo?

- No → **Pase a la Página 14, Pregunta 73**
- Sí

12

GEORGIA

60. En estos momentos, ¿su bebé vive con usted?

- No → **Pase a la Página 14, Pregunta 73**
 Sí

61. Después del parto, ¿alguna vez le dio pecho a su nuevo bebé o se sacó la leche con una bomba para alimentarlo?

- No
 Sí → **Pase a la Pregunta 63**

62. ¿Cuáles fueron sus razones para no darle pecho a su nuevo bebé?

Marque todas las que correspondan

- Mi bebé estuvo enfermo y no pudo tomar pecho
 Yo estaba enferma o estaba tomando medicamento
 Tenía otros niños que cuidar
 Tenía demasiadas tareas domésticas
 No me gustó dar pecho
 No quería perder mi libertad de ir y venir
 Me daba vergüenza dar pecho
 Regresé al trabajo o a la escuela
 Quería recuperar mi cuerpo
 Otra → Por favor escríbala:

Si usted no le dio pecho a su nuevo bebé, pase a la Pregunta 67.

63. ¿Todavía le está dando pecho a su nuevo bebé o alimentándolo con leche que se saca con una bomba?

- No
 Sí → **Pase a la Pregunta 66**

64. ¿Por cuántas semanas o meses le dio pecho a su nuevo bebé o lo alimentó con leche que se sacaba con una bomba?

Semanas **O** Meses

- Menos de 1 semana

65. ¿Cuáles fueron sus razones por las que dejó de dar pecho?

Marque todas las que correspondan

- Mi bebé tenía problemas para mamar
 La leche materna por si sola no dejaba satisfecho a mi bebé
 Pensé que mi bebé no estaba subiendo de peso lo suficiente
 Mi bebé se enfermó y no pudo tomar pecho
 Mis pezones estaban adoloridos, agrietados, o me sangraban
 Pensé que no estaba produciendo suficiente leche
 Tenía demasiadas tareas domésticas
 Consideré que era el momento oportuno de dejar de dar pecho
 Me enfermé y no podía dar pecho
 Regresé al trabajo o a la escuela
 Quería o necesitaba que otra persona alimentara al bebé
 Mi bebé tenía bilirrubina/ictericia (color amarillo en la piel o en la parte blanca de los ojos)
 Otra → Por favor escríbala:

GEORGIA

13

66. ¿Cuántas semanas o meses de edad tenía su bebé la primera vez que lo alimentó con algo que no fuera leche materna? Incluya la fórmula, los alimentos para bebés, los jugos, la leche de vaca, el agua, el agua azucarada, o cualquier otra cosa que le haya dado de comer a su bebé.

_____ Semanas **O** _____ Meses

- Mi bebé tenía menos de 1 semana de nacido
- Todavía no le he dado de comer nada que no sea leche materna

Si su bebé todavía está en el hospital, pase a la Página 14, Pregunta 73.

67. ¿Cuántas horas al día, en promedio, está su nuevo bebé en el mismo cuarto con una persona que está fumando?

_____ Horas

- Menos de 1 hora al día
- Mi bebé nunca está en el mismo cuarto con una persona que está fumando

68. ¿Cómo acuesta ahora a su bebé la mayoría del tiempo para que se duerma?

Marque una respuesta

- De lado
- Boca arriba
- Boca abajo

69. ¿Con qué frecuencia duerme su nuevo bebé en la misma cama con usted o con otra persona?

- Siempre
- Frecuentemente
- A veces
- Rara vez
- Nunca

70. ¿Tuvo su nuevo bebé una consulta con un doctor, enfermera, u otro trabajador de atención médica durante la primera semana después de haber salido del hospital?

- No
- Sí

71. ¿Ha tenido su nuevo bebé un chequeo de rutina? (Un chequeo de rutina es una visita regular de salud para su bebé usualmente a los 2, 4, o 6 meses de edad.)

- No → **Pase a la Página 14, Pregunta 73**
- Sí

72. ¿A dónde lleva generalmente a su bebé para los chequeos de rutina?

Marque una respuesta

- Clínica de un hospital
- Clínica del departamento de salud
- Consultorio médico privado o clínica de una HMO
- Una HMO o PPO como Kaiser o PruCare
- Un centro de salud o clínica de la comunidad
- Otro → Por favor escríbalo:

73. ¿Está usted o su esposo o pareja haciendo algo ahora para evitar el embarazo? (Algunas de las cosas que hacen las personas para evitar el embarazo incluyen no tener relaciones sexuales en ciertos días [el ritmo] o el hombre se retira, y usar métodos anticonceptivos como la píldora anticonceptiva, condones, anillo cervical, un dispositivo intrauterino, se ligan las trompas de Falopio, o su pareja se hace la vasectomía.)

- No
 Sí

→ **Pase a la Pregunta 75**

74. ¿Cuáles son las razones por las que usted o su esposo o pareja no está haciendo nada para evitar el embarazo ahora?

Marque todas las que correspondan

- No estoy teniendo relaciones sexuales
 Quiero quedar embarazada
 No quiero usar ningún método anticonceptivo
 Mi esposo o pareja no quiere usar ningún método anticonceptivo
 Creo que no puedo quedar embarazada (esterilidad)
 No tengo dinero para comprar anticonceptivos
 Estoy embarazada
 Otra → Por favor escríbala:

75. Desde que nació su nuevo bebé, ¿se ha hecho usted un chequeo posparto? (Un chequeo posparto es un chequeo regular que se les hace a las mujeres después de dar a luz.)

- No
 Sí

→ **Pase a la Pregunta 77**

76. En esa consulta, ¿le habló un doctor, una enfermera, u otro trabajador de atención médica sobre la planificación familiar o los métodos anticonceptivos?

- No
 Sí

Las siguientes preguntas son acerca del tiempo durante los 12 meses antes de que naciera su nuevo bebé.

77. Durante los 12 meses antes del nacimiento de su nuevo bebé, ¿cuáles fueron las fuentes de dinero de su hogar?

Marque todas las que correspondan

- Un cheque de sueldo o dinero de un trabajo de usted o su esposo o pareja
 Dinero de familiares o amigos
 Dinero de un negocio, honorarios, dividendos, o dinero por propiedades que tiene alquiladas
 Asistencia, por ejemplo de TANF (siglas en inglés de Asistencia Transitoria para Familias Necesitadas), asistencia social, WIC (el Programa de Nutrición para Mujeres, Bebés, y Niños), asistencia pública, asistencia general, cupones de alimentos, o SSI (siglas en inglés de Ingreso del Seguro Suplementario)
 Beneficios por desempleo
 Mantenimiento de hijos o pensión alimenticia
 Seguro social, indemnización por accidentes de trabajo, discapacidad, beneficios de veteranos, o pensiones
 Otra → Por favor escríbala:

GEORGIA

15

78. Durante los 12 meses antes del nacimiento de su nuevo bebé, ¿cuál era el ingreso total de su hogar antes de impuestos? Incluya sus ingresos, los de su esposo o pareja y todo otro ingreso que haya usado. (Toda la información será confidencial y no afectará ninguno de los servicios que está recibiendo.)

Marque una respuesta

- Menos de \$10,000
 De \$10,000 a \$14,999
 De \$15,000 a \$19,999
 De \$20,000 a \$24,999
 De \$25,000 a \$34,999
 De \$35,000 a \$49,999
 \$50,000 ó más

79. Durante los 12 meses antes del nacimiento de su nuevo bebé, ¿cuántas personas, incluyéndose usted, dependían de este dinero?

Personas

Las siguientes preguntas son acerca de una variedad de temas.

80. En cualquier momento durante su embarazo más reciente, ¿buscó ayuda de un doctor, enfermera, u otro trabajador de atención médica para la depresión?

- No
 Sí

81. En cualquier momento durante su embarazo más reciente o después del parto, ¿un doctor, una enfermera, u otro trabajador de atención médica le habló sobre “la melancolía posparto” (conocida en inglés como “baby blues”) o la depresión posparto?

- No
 Sí

82. Cuando nació su nuevo bebé, ¿le hicieron una prueba de la audición?

- No → Pase a la Página 16, Pregunta 85
 Sí
 No sé

83. ¿Alguien le dio los resultados de la prueba de la audición de su nuevo bebé?

- No → Pase a la Página 16, Pregunta 85
 Sí
 No sé

84. Cuando alguien le dio los resultados de la prueba de la audición de su nuevo bebé, ¿qué le dijeron?

- Los resultados de la prueba del bebé no indicaban ningún problema
 Su bebé se debía someter a otra prueba
 Otro → Por favor díganos:

Si su bebé no está vivo o no vive con usted, pase a la Página 16, Pregunta 88a.

16

GEORGIA

85. Cuando su nuevo bebé viaja en un auto o camioneta, ¿con qué frecuencia viaja en un asiento de seguridad para bebés?

- Siempre
 Frecuentemente
 A veces
 Rara vez
 Nunca

86. ¿Tiene un(os) asiento(s) de seguridad para su nuevo bebé?

- No → **Pase a la Pregunta 88a**
 Sí

87. ¿Cómo aprendió a instalar y usar el(los) asiento(s) de seguridad para bebés?

Marque todas las que correspondan

- Leí las instrucciones
 Un amigo o familiar me enseñó
 Alguien del programa de préstamos de asientos me enseñó
 Un profesional de la salud o la seguridad me enseñó
 Yo aprendí sola
 De alguna otra manera → Por favor escríbala:

88a. Desde el nacimiento de su nuevo bebé, ¿con qué frecuencia se ha sentido triste, deprimida, o sin esperanza?

- Siempre
 Frecuentemente
 A veces
 Rara vez
 Nunca

88b. Desde el nacimiento de su nuevo bebé, ¿con qué frecuencia ha estado menos interesada en cosas o ha disfrutado menos al hacer cosas?

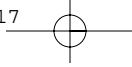
- Siempre
 Frecuentemente
 A veces
 Rara vez
 Nunca

89. Desde el nacimiento de su nuevo bebé, ¿buscó ayuda de un doctor, enfermera, u otro trabajador de atención médica para la depresión?

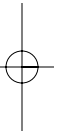
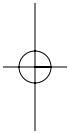
- No
 Sí

90. ¿Cuál es la fecha de hoy?

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Mes	Día	Año



Por favor use este espacio para escribir cualquier comentario que desee hacer acerca de la salud de las madres y los bebés de Georgia.



***¡Muchas gracias por responder a estas preguntas!
Sus respuestas nos ayudan en nuestros esfuerzos para mantener sanos a
las mamás y los bebés de Georgia.***

